

**Claire Garnier**  
1, rue Prosper Mérimée  
76100 Rouen  
06 85 12 88 29  
[claire.garnier@wanadoo.fr](mailto:claire.garnier@wanadoo.fr)

## Journaliste indépendante

Anglais  
Russe  
Allemand



57 ans

## EXPERIENCES

### 1998 - 2015 Journaliste indépendante pour la presse économique nationale

**Slate.fr**

- Économie, société

[Recherche médicale pénis/clitoris](#)  
[Enquête Seafrance](#)  
[Libraires contre Amazon](#)

[Armateurs grecs](#)

[Traversée Manche à la nage](#)

**LA TRIBUNE**

- Actualité économique Normandie (1994-2013)

[PetroPlus](#)

[Sagas Entreprises familiales](#)

**L'USINE NOUVELLE**

- Actualité économique Normandie

[Enquête port de Rotterdam](#)

[La Manche, presqu'île très haut débit](#)

Le journal de la **Marine Marchande**

- Actualité maritime, du transport et de la logistique

[Eurochannel logistics, le militant de la ligne Dieppe-Newhaven](#)

**Logistiques Magazine**

**l'Officiel des transporteurs**

Correspondance occasionnelle :

**L'Expansion**

**L'ENTREPRISE**

**LSA**

### Depuis 2012 Formatrice « Ecrire pour être lu »

- Club de la Presse de Haute-Normandie
- Université de Rouen

### 1998-1984 Journaliste presse régionale

- Agence Normande d'Informations (Rouen)
  - Dépêches et participation au Fil-Fax
- Editions PTC (Rouen) : collaboration à la *Lettre de la Haute-Normandie* et à la *Lettre du Développement local en Normandie*

- Informations dieppoises
  - Traitement de l'actualité économique, sociale et politique
  - Relations avec la Grande-Bretagne

### Expérience dans l'édition (1992-93-94-99)

- Rédaction d'un guide sur la Normandie (Hachette collection Vacances, 1999)
- Guide économique de la Normandie

### Expérience dans la traduction (1982-1983)

- Divers travaux de traduction technique
- Traduction (anglais-français) d'un ouvrage de chirurgie de l'hôpital Saint Mark's de Londres.
- Moscou 2001 : mission d'interprétariat pour CFDT Magazine

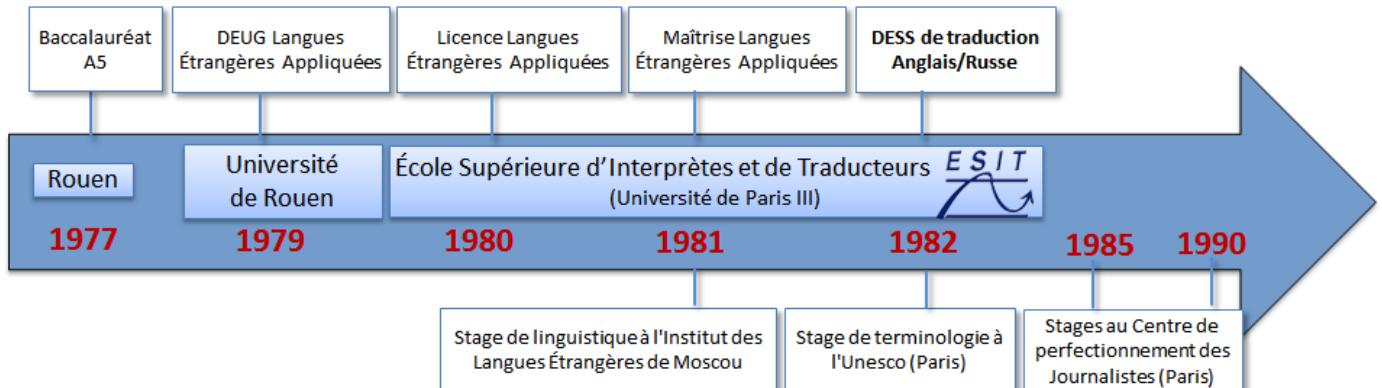
### Expérience dans l'enseignement (1982-84)

- 1984-1983 : Lectrice de français à l'Université de Storrs (Connecticut, États-Unis)
- 1982 : Enseignement de l'anglais dans un lycée technique de Rouen

### Missions « alternance », publication de rapports (1990-1992)

- Pour un organisme collecteur des fonds de la formation professionnelle de Haute-Normandie (FAFIC)
- Pour la Direction Départementale du Travail et de l'Emploi de Seine-Maritime

## FORMATION



## TEMPS LIBRE

- Littérature
- Cinéma
- Sports d'endurance
  - Natation (entraînement quotidien)
  - Course de fond :
    - ✓ 1<sup>ère</sup> place au Marathon des sables (1990) et 100 km de Millau (1990)



[Voir](#)



[Voir](#)

✓ 20 marathons



- VTT : 100 km autour de Rouen (2001)
- Montagne : Mont Blanc, Kilimandjaro, Toubkal, Grand Paradis...

